

CAISSE DE PENSIONS SWATCH GROUP ET FONDATIONS DE BIENFAISANCE DU SWATCH GROUP
PENSIONSKASSE SWATCH GROUP UND WOHLTÄTIGKEITSSTIFTUNGEN DER SWATCH GROUP

***Cercles des bénéficiaires
des Fondations de bienfaisance du Swatch Group***

***Begünstigtenkreis
der Wohltätigkeitsstiftungen der Swatch Group***

Pour pouvoir solliciter des prestations d'aide auprès d'une Fondation de bienfaisance du Swatch Group, il est nécessaire d'avoir travaillé au moins la dernière année avant la retraite dans une entreprise bénéficiaire d'une des Fondations de bienfaisance du Swatch Group, c'est-à-dire d'avoir fait partie du cercle des destinataires des sociétés suivantes:

Um Hilfsleistungen bei einer Wohlfahrtsstiftungen der Swatch Group beantragen zu können, muss der Antragsteller zumindest das letzte Jahr vor der Pensionierung in einem Unternehmen gearbeitet haben, das einer Wohlfahrtsstiftung der Swatch Group angeschlossen ist. Er muss, mit anderen Worten, zum Kreis der Begünstigten der folgenden Gesellschaften gehört haben:

Cercle des bénéficiaires (collaborateurs et retraités des sociétés suivantes)

Kreis der Begünstigten (Mitarbeiter und Rentner der folgenden Gesellschaften)

Nom de la Fondation

Name der Wohlfahrtsstiftung

Asulab SA (*retraités*), CPK Swatch Group, Diantus Watch SA, EM Microelectronic-Marin SA, Endura AG (*retraités*), ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, Fabriques d'Ebauches Bernoise SA (1 *retraitée*), ICB Ingénieurs Conseils en Brevets SA Michel Präzisionstechnik AG (4 *retraités*->31.12.2008), Microcomponents AG (*retraités*), Micro Crystal AG, Oscilloquartz SA (*retraités*->31.3.2014), Sinterwerke Grenchen AG (3 *retraités*), Swatch AG, The Swatch Group AG, The Swatch Group Assembly SA, The Swatch Group Recherche et Développement SA

Fondation d'Ebauches S.A. et des maisons affiliées

Comadur SA, Nivarox-FAR S.A.

Fondation de Technocorp Holding S.A.

L'Etrive, Omega SA, Omega Electronics AG (*retraités*), Tissot SA, Time Flagship AG

Fonds de prévoyance SSIH

Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., Swiss Timing LTD

Fonds des Oeuvres sociales de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

The Swatch Group Les Boutiques SA, Swatch Retail AG

Fondation de prévoyance de The Swatch Group Les Boutiques SA

Mido AG

Georges und Henri Schaeren-Stiftung

Universo S.A.

Fonds de prévoyance d'Universo SA

Renata AG

Wohlfahrtsstiftung der Renata AG

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, Microcomponents AG

Wohlfahrts-Stiftung ETA SA Manufacture Horlogère Suisse

Rado Uhren AG

Personalfürsorgestiftung der Firma RADO Uhren AG

Neuchâtel, janvier/Januar 2017